

联合国 大会



PROVISIONAL 147

A/46/PV.63
12 December 1991

CHINESE

大会 第四十六届会议

第六十三次会议临时逐字记录

1991年12月5日星期四,上午10点
在纽约总部举行

主席: 希哈比先生

(沙特阿拉伯)

嗣后: 特拉克斯勒先生(副主席)

(意大利)

选举国际法院一位法官(15(c))

- (a) 秘书长的备忘录
- (b) 候选人名单
- (c) 履历

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

上午10点10分开会

议程项目15(c)

选举国际法院一名法官：

- (a) 秘书长的备忘录(A/46/630-S/23227)
- (b) 候选人名单(A/46/706-S/23243)
- (c) 履历(A/46/707-S/23244)

主席(以英语发言)：根据安全理事会于1991年8月28日通过的第708(1991)号决议，大会今天上午将选举国际法院一名法官，以填补因尼日利亚的塔斯利姆·奥拉韦尔·埃利亚斯法官去世出现的任期未了的空缺。

关于这一选举，我想请大会成员注意以下事项：

第一，根据大会第264(III)号决议，一个作为《国际法院规约》的签署国，然而并非联合国会员国的国家将以和联合国会员国相同的方式在大会参加国际法院法官的选举。在此，我高兴地欢迎瑙鲁、圣马力诺和瑞士代表来到这里。

第二，我要证实，此时此刻安理会也正在独立于大会选举法院的一名法官。这一程序符合《法院规约》第8条，该条规定：

大会及安全理事会各应独立举行法院法官之选举。”

因此，在一名候选人在大会获得法定多数票之前，大会的投票结果将不通知安理会。

第三，我请大会注意同选举有关的文件。摆在大会面前的是文件A/46/630-S/23227，其中载有秘书长关于目前法院构成的备忘录和大会及安全理事会在选举时应遵守的程序；文件A/46/706-S/23243，其中包括各国家集团在提交名单的规定的时间内，即1991年11月28日之前提名的候选人名单；和文件A/46/707-S/23244，其中包括各国家集团提名的选举人履历。

第四，根据《法院规约》第10条第1段，候选人在大会及在安全理事会的绝对多

数票者应认为当选。在目前这次选举中,85票即构成大会的绝对多数票。

大会现在将举行无记名投票。

如果在第一轮投票中没有候选人获得绝对多数,将有必要进行另外的投票,直至一位候选人获得多数票为止。根据大会于1960年11月16日在第915次会议上所作的决定,这些投票将是非限制性的。

要求各位代表只使用现在分发的选票,在他们希望选举的一位候选人的名字左边打叉。标出一个以上人名的选票将被认为无效。只能够选举那些在选票上有名字的人。

应主席的邀请,科尔内霍先生(智利)、拉德维尔塔先生(芬兰)、曼亚特先生(莫桑比克)、阿圭拉斯小姐(菲律宾)和埃尔琴科先生(乌克兰)担任检票员。

进行了无记名投票。

上午10点30分会议暂停,上午11点10分复会

主席(以英语发言): 表决结果如下:

<u>选票总数:</u>	164
<u>无效票数:</u>	0
<u>有效票数:</u>	164
<u>弃权票:</u>	0
<u>参加投票的会员国:</u>	164
<u>法定多数:</u>	85
<u>所得票数:</u>	
波拉·阿吉波拉先生(尼日利亚)	83
塞缪尔·阿桑特先生(加纳)	57
法兰克·泽维尔·恩真加先生(肯尼亚)	13
弗朗西斯·穆津古·塞康迪先生(乌干达)	11

主席 (以英语发言): 由于没有一位候选人获得绝对多数, 大会将进行另一次非限制投票以补空缺。

正在分发选票。名字出现在选票上的所有候选人都有资格当选。

我想在此提醒各成员, 只能在一位候选人的名字旁边打一个“x”。有一个以上名字被打上“x”的选票将被认为无效。投票只限于选票上有名字的候选人。

应主席邀请, 科尔内霍先生(智利)、拉德维尔塔先生(芬兰)、曼亚特先生(莫桑比克)、阿圭拉斯小姐(菲律宾)和埃尔琴科先生(乌克兰)担任检票员。

进行了无记名投票。*

上午11点30分会议暂停, 上午11点50分复会。

主席 (以英语发言): 选举结果如下:

<u>选票总数:</u>	163
<u>无效票数:</u>	0
<u>有效票数:</u>	163
<u>弃权票:</u>	0
<u>参加投票的成员国:</u>	163
<u>法定绝对多数:</u>	85
<u>所得票数:</u>	
博拉·阿吉博拉先生(尼日利亚)	94
塞缪尔·K. B. 阿桑特先生(加纳)	55
弗朗西斯·穆金古·斯塞克安蒂先生(乌干达)	9
弗兰克·泽维尔·恩詹加先生(肯尼亚)	5

* 副主席特拉克斯勒先生(意大利)主持会议。

主席(以英语发言): 尼日利亚的博拉·阿吉博拉先生在大会获得绝对多数票。我已将表决结果通知安全理事会主席。

我收到安全理事会主席给我的下列信件:

“我荣幸地通知你,在1991年12月5日安理会为选举一名任期于1994年2月5日届满的国际法院法官而举行的第3021次会议上,博拉·阿吉博拉先生获得绝对多数票。”

作为安全理事会和大会进行的独立选举的结果,尼日利亚的博拉·阿吉博拉先生均在两个机构中获得绝对多数票,从而当选为国际法院法官,任期于1994年2月5日届满。我借此机会向他表示大会对他当选的祝贺,并感谢检票员的协助。

我们就此结束了对议程项目15(c)的审议。

中午12点散会。